

Capítulo 17

El discurso generizado en la clase de lengua extranjera²⁸

Catherine Benavides-Buitrago

*Colegio San Rafael IED – Bogotá (Colombia),
Doctorado Interinstitucional en Educación,
Universidad Distrital Francisco José de Caldas*

Una historia corta

Soy docente de inglés en la Secretaría de Educación del Distrito (SED Bogotá). Al participar en una clase electiva llamada “Identity and Language Learning” (Identidad y aprendizaje de lenguas) perteneciente al programa de maestría en el 2014, pude identificar la importancia de incluir en el currículo institucional temas relacionados con el contexto de mis estudiantes. Por esta razón tomé la decisión de trabajar con historias cortas que fueran familiares para los participantes. Richards (1994) afirma, “cada alumno tiene un sistema de creencias, que está influenciado por el contexto social” (p. 97). Lo más importante fue dar a los estudiantes más oportunidades para interactuar y que al mismo tiempo pudieran aprender a negociar y a respetar las opiniones de los otros, así como sus diferentes formas de ser; dicho de otra manera, tuvieron la oportunidad de mostrar sus identidades sociales al desarrollar las actividades. La experiencia fue muy enriquecedora ya que algunos estudiantes llegaron a ser más conscientes de los problemas sociales que los rodeaban y también comenzaron a pensar en cómo convertirse en mejores ciudadanos en términos de ser más respetuosos al exponer diferentes puntos de vista.

28 Este capítulo se deriva de mi investigación de maestría intitulada “Construcción de Identidades Sociales en Estudiantes de Lengua Extranjera a través de historias cortas basadas en temas de género” presentada como requisito de grado de la Maestría en Lingüística Aplicada a la Enseñanza del Inglés de la Universidad Distrital Francisco José de Caldas (Colombia) en 2016.

Mi investigación magisterial

La investigación que se llevó a cabo durante el primer semestre de 2015 tenía el objetivo de analizar los discursos de los estudiantes con el fin de revelar las identidades sociales que ellos iban construyendo mientras interactuaban, todo esto sucedía luego de leer historias que incluían temas de género. Cuando empezamos a leer las historias, que también incluían situaciones de la vida real, los estudiantes identificaron algunos de los hechos como similares a los vividos por ellos mismos en al menos una vez. Fue de mucha ayuda el preguntar su opinión acerca de una situación determinada en la historia, ya que ellos inconscientemente reflejaban sus propias ideas (identidades sociales).

Una de las situaciones más difíciles para mí al comienzo de este proceso fue el pensar en la forma de incluir temas de género en mis clases. No es un secreto que el trabajar con temas que pueden causar controversia en el salón de clase también podría conducir a una situación indeseable de conflicto con la comunidad en general. Afortunadamente, tuve la aprobación de los padres de familia y la comunidad para la implementación pedagógica y cada vez que los estudiantes estaban dando sus opiniones, se les recordaba que podían expresar sus ideas libremente. Cuando pensé en una forma interesante en la que podría incluir temas de género en las lecciones tuve la idea de crear algunas historias cortas, ya que podría incluir no sólo los temas de género, sino también, situaciones de la vida real con las que los alumnos se podían identificar.

Al final del proceso, se analizaron las interacciones de los estudiantes, y se demostró que sus intervenciones incluían algunas identidades sociales en relación con el tema de género. A veces esas identidades sociales estaban mostrando cómo funciona una comunidad real, el aula se convirtió en una pequeña sociedad. En primer lugar, hubo situaciones en las que los estudiantes estaban buscando aprobación, desempoderar, juzgar o exigir a sus compañeros. En segundo lugar, los participantes comenzaron a ser más conscientes de las situaciones generizadas en las que podían identificar la diferencia como un aspecto positivo, esto en pro de romper con los estereotipos establecidos, poniéndose en el lugar del otro y dando posibles soluciones para disminuir la discriminación. En tercer lugar, los niños empezaron a colaborar con su propio proceso de aprendizaje y con el de otros mediante el apoyo o la defensa de sus ideas. En otras palabras, el salón de

clase se convirtió en un lugar mejor para los estudiantes ya que ellos crearon un ambiente en donde se dio lugar a un aprendizaje óptimo.

Aprendizajes obtenidos hasta este momento

Hubo tres aprendizajes que contribuyeron al campo de estudios de género que en cierta medida también ayudaron en el desarrollo de la investigación. Estos aprendizajes siguen siendo relevantes hoy en día; así como los temas de género también están todavía presentes en nuestro contexto inmediato, por ello, deben ser incluidos en el plan de estudios de cualquier maestro. Es un tema que ayudaría a los estudiantes a ser mejores ciudadanos y seres humanos, ya que estarían aprendiendo valores y lo que es más importante, aprenden a respetarse y a identificar los aspectos positivos de ser diferente.

La comunidad como fuente de información

Como mencionó Luk (2002), “el afecto positivo tiene un efecto poderoso y facilitador en el pensamiento, la creatividad, la toma de decisiones y la toma de riesgos” (p. 2). En el aula de clase de lengua esto es algo relevante ya que el afecto positivo puede llevar a los estudiantes a la creación de un ambiente de aprendizaje en donde la interacción y las emociones del maestro y de los estudiantes se lleven a cabo. Por ejemplo, los estudiantes investigaron casos de discriminación de género reales y los llevaron al aula, reunieron información de sus propios vecinos, parientes y amigos, y crearon una atmósfera de aprendizaje diferente en donde pudieron hablar, opinar, criticar y tomar una posición frente a una situación que podría o no ser justa para algunas de las personas entrevistadas. Este tipo de información fue muy valiosa, ya que fue tomada directamente de algunos miembros de la comunidad y luego los estudiantes pudieron expresar sus opiniones tomando el riesgo de crear debate en el salón, cosa que no sucedía al comienzo de la fase de implementación.

Un nuevo plan de estudios

Tudor (2001) afirma que “los estudiantes son individuos cuya interacción con las actividades de aprendizaje se ve influenciada por una variedad de

factores cognitivos, psicológicos, y de factores experienciales, y estos factores dan lugar a cierta interacción afectiva con el proceso de aprendizaje” (p. 95). De acuerdo con las diferentes actividades que se propusieron para ser desarrolladas con los estudiantes, se puede decir que no fue difícil ver sus actitudes e interés en ellas al realizarlas. No es un secreto que el plan de estudios basado en la gramática ya no es atractivo para los estudiantes; hoy en día los profesores debemos innovar en las clases con el fin de atraer la atención de los estudiantes. Es imperativo que incluyamos algunas situaciones de la vida real en nuestras aulas para que los estudiantes puedan ver el aspecto motivador y significativo del aprendizaje. Mientras hice la implementación del estudio pude ver cómo algunos estudiantes sentían cierta cercanía con las historias presentadas, ya que estas contenían ciertas situaciones que podrían considerarse como similares a su vida diaria, vieron que las historias eran pertinentes y que su proceso de aprendizaje incluía un aspecto afectivo debido a dicha proximidad. Nosotros, los maestros, deberíamos cambiar el plan de estudios tradicional para dar lugar a una educación más centrada en el estudiante en donde se incluyan y discutan más temas de actualidad.

Diseño de materiales

Luk (2002) también afirma que “los profesores deben estar en el aula con su cuerpo, su mente y sus emociones y una forma de lograr esto es a través de la literatura” (p. 3). Como se tuvieron en cuenta diferentes cuentos para incluir temas de género en el aula con el fin de identificar y describir las identidades sociales que fueron construidas discursivamente por los estudiantes, la literatura se convirtió en la oportunidad para que ellos crearan un ambiente de aprendizaje diferente y significativo. La creación de historias cortas basadas en temas de género fue una decisión difícil que tomé durante la planificación de la fase de implementación, pero, también pensé que a través de la literatura podría explorar los puntos de vista de los estudiantes. Al hacer las diferentes actividades los participantes también estuvieron dando su opinión sobre una determinada situación tomada de las historias, ellos estuvieron reflejando sus identidades sociales.

Además, algunas de las actividades también requerían que los estudiantes crearan material por sí solos; tuvieron que utilizar algunas herramientas tecnológicas para presentar alguna información que, en cierto modo, estaba vinculado a las historias. La pertinencia de esta situación se observó cuando los participantes estuvieron mostrando sus propias presentaciones ya que

también tuvieron que lidiar con el miedo a pronunciar mal o incluso a hablar delante de una audiencia; estaban aprendiendo a aprovechar el nuevo material creado por el profesor y también ellos estaban creando y presentando su propio material. Algunos de los estudiantes crearon un juguete en casa, escribieron acerca de ello y presentaron una Presentación Power Point (PPT) con las características correspondientes como si lo estuvieran vendiendo a sus compañeros de clase. Las invenciones de los estudiantes (materiales) son muy importantes en su propio proceso de aprendizaje, ya que pueden sentirse más comprometidos con las lecciones.

En resumen, la información obtenida por los estudiantes de la comunidad, el plan de estudios modificado y la creación de nuevos materiales fueron tres aspectos principales que se generaron en el aprendizaje durante el desarrollo de la investigación. Esos aspectos fueron relevantes entonces y ahora ya que estábamos trabajando sobre un problema social actual para debatir en el aula. Problemáticas que aún están presentes en nuestra sociedad y que deben ser consideradas para continuar animando a los estudiantes a expresar sus ideas, para dar no sólo opiniones, sino también para sugerir posibles soluciones a ciertas situaciones problemáticas.

Temas para explorar

Como los aspectos anteriores se consideraron como aprendizajes esenciales durante todo el proceso, es crucial tomarlos en consideración con el fin de seguir enriqueciendo sus campos de estudio correspondientes. Cada uno de ellos tiene algo importante ya que todos ellos contribuyeron a la creación de un mejor ambiente en el aula; un ambiente donde los estudiantes aprendieron no sólo el idioma inglés sino también cosas diferentes como dar opiniones sobre temas de género, crear y realizar presentaciones, etc. Es decir, el plan de estudios cambió para dar lugar a una educación innovadora más centrada en el estudiante.

Para empezar, sería imprescindible trabajar en el desarrollo de materiales basados en temas de género para ser desarrollados con los estudiantes. A veces es más fácil para los profesores crear los materiales, en ese sentido, los maestros deben estar capacitados sobre cómo construir este tipo de contenido. “Nosotros los maestros de lengua extranjera no estamos bien preparados para tratar este tipo de temas [género] en el aula, ni tampoco

estamos capacitados para diseñar materiales que aborden el tema adecuadamente” (Nelson, 2004, p. 17). Esto también demuestra la necesidad que tenemos los profesores de inglés para crear nuevo material y para buscar la forma correcta de trabajar los temas relacionados con el género sin apartar a nuestros estudiantes de dichos contenidos ya que los materiales pueden promover la discusión de una manera respetuosa.

Para continuar, sería vital incorporar los temas de género en el plan de estudios de las instituciones educativas con el fin de promover la igualdad entre los alumnos. Además, los estudiantes podrían ayudar en el diseño de estos materiales para hacer un trabajo más colaborativo en donde sus intereses puedan ser tenidos en cuenta. Barnes and Lock (2013) afirma que “las investigaciones sobre las percepciones de los estudiantes acerca de los maestros eficaces de lengua son necesarias, por lo que los maestros en formación y los profesionales pueden entender cómo abordar y mejorar sus prácticas” (p. 19). Si los estudiantes consideran importante el hecho de trabajar con un profesor que tenga en cuenta sus necesidades, no sólo mejoraría su proceso de aprendizaje, sino también la práctica del maestro.

Para terminar, Dascal (1997) sugiere “la escuela debe abrirse a la realidad, ya que esta no se puede separar de la praxis. De esta manera, los estudiantes pueden practicar el idioma al mismo tiempo que están hablando, escribiendo o reflexionando sobre su propio contexto” (p. 58). Sería útil seguir trabajando con la comunidad, ya que son una buena fuente de ejemplos sobre situaciones de la vida real en donde los problemas sociales se ven reflejados. También daría a los estudiantes la oportunidad de aprender a buscar posibles soluciones a diferentes problemas, ya que estarían aprendiendo cómo hacer frente a problemas futuros y a cómo resolverlos. En general, nuestros alumnos se convertirían en seres humanos integrales.

Referencias

- Barnes, B. and Lock, G. (2013). Student Perceptions of Effective Foreign Language Teachers: A Quantitative Investigation from Korean University. *Australian Journal of Teacher Education*, 38 (2), 19-36
- Dascal, M. (1993). Diversidad cultural y práctica educacional. *Ética y diversidad cultural*. FCE-UNAM (1), 229-252.
- Luk, N. (2002). The role of emotions in language teaching. *The Journal of the Imagination in Language Learning and Teaching* 7(3), 48-53.
- Nelson, C. (2004). Beyond straight grammar: Using lesbian/gay themes to explore cultural meanings. In B. Norton & A. Pavlenko (Ed.), *Gender and English language learners* (p. 15-28). TESOL.
- Richards, J., & Lockhart, C. (1994). *Reflective teaching in second language classroom*. Cambridge University Press.
- Tudor, I. (2001). *The Dynamics of the Language Classroom*. Cambridge University Press.